



**DE // Bedienungsanleitung
Elektrischer Wasserkocher**



**Modell: PWK-11712 (YG-608)
79070424**

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Deutschland
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at



Allgemeine Sicherheitshinweise

- Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, und bewahren Sie sie zur späteren Verwendung auf. Bewahren Sie ebenso die Garantie, Rechnung und, wenn möglich, auch die Verpackung mit dem Verpackungsmaterial auf.
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch und den beschriebenen Zweck bestimmt. Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung für kommerzielle Zwecke geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht im Freien. Halten Sie es von Wärmequellen, direkter Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit (niemals in Flüssigkeiten tauchen) und scharfen Kanten fern. Verwenden Sie das Gerät nicht mit nassen Händen. Trennen Sie das Produkt umgehend vom Stromnetz, wenn es feucht oder nass sein sollte. Nicht mit Wasser in Kontakt bringen.
- Schalten Sie das Gerät stets aus, bevor Sie es reinigen oder wegräumen. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht benutzt wird (ziehen Sie am Stecker und nicht am Kabel), und entfernen Sie sämtliches Zubehör.
- Lassen Sie das Gerät niemals unbeaufsichtigt. Um Kinder vor den Gefahren, die von elektrischen Geräten ausgehen, zu schützen, achten Sie darauf, dass das Kabel am Boden aufliegt und nicht in der Luft hängt und dass Kinder keinen Zugang zum Gerät haben.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt ist.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Wenden Sie sich stets an eine autorisierte Fachkraft. Um eine Gefährdung zu vermeiden, lassen Sie ein defektes Kabel ausschließlich vom Hersteller, unserem Kundendienst oder einer fachlich qualifizierten Person und durch ein Kabel desselben Typs ersetzen.
- Verwenden Sie ausschließlich originale Ersatzteile.
- Bitte beachten Sie besonders die folgenden besonderen Sicherheitshinweise.

Sicherheitshinweise für dieses Gerät

- Befüllen Sie das Gerät nur mit kaltem Wasser.
- Der Wasserstand muss sich dabei zwischen den Markierungen „MIN“ und „MAX“ befinden. Wird die Markierung für den maximalen Wasserstand überschritten, können kochendes Wasser und heißer Dampf austreten, wodurch die Gefahr von Verbrühungen besteht.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es vom Sockel nehmen.
- Der Wasserkocher ist ausschließlich mit dem mitgelieferten Sockel zu verwenden.
- Nicht in Wasser tauchen.
- Wenn das Gerät überfüllt wird, kann kochendes Wasser herausschwappen.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, dessen Vertriebspartner oder ähnlich qualifiziertes Fachpersonal ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Achten Sie stets darauf, den Deckel sorgfältig zu verschließen.
- Der Sockel sowie das Gehäuse des Wasserkochers dürfen nicht nass werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Bewahren Sie Gerät und Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Das Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder einem Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät ist für den Gebrauch im Haushalt und in Bereichen wie den folgenden bestimmt:
 - Küchen für Mitarbeiter in Geschäften, Büros und andere Arbeitsumgebungen;
 - landwirtschaftliche Betriebe;
 - Hotels, Motels und andere Wohneinrichtungen (zur Verwendung durch Gäste);
- – Frühstückspensionen.



Warnung: Die Oberflächen können während des Betriebs heiß werden.

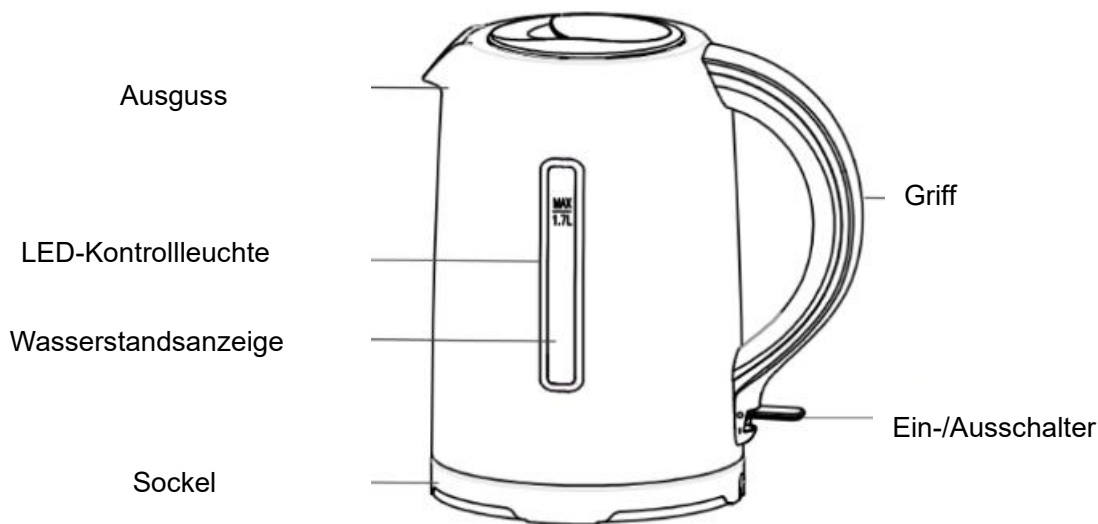


Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen des LFGB und ist für den Kontakt mit Lebensmitteln geeignet.



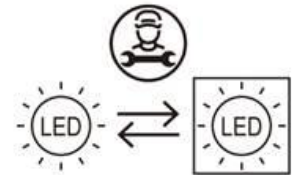
Dieses Produkt ist nur für den Haushaltsgebrauch und den Gebrauch in Innenräumen bestimmt.

Bestandteile



Technische Daten

Stromversorgung:	220–240 V Wechselstrom, 50/60 Hz
Nennleistung:	1850–2200 W
Wenn ausgeschaltet:	0 W
Schutzklasse gegen elektrischen Schlag:	Klasse I
Fassungsvermögen:	1,7 l
Netzkabellänge:	70 cm
Kontrollleuchte:	LED (blau), 3 V Gleichstrom, 20 mA, 0,6 W



Erstmalige Inbetriebnahme

Lesen Sie sich diese Anweisungen vor Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf. Lassen Sie mindestens zweimal frisches Wasser im Gerät aufkochen, bevor Sie es zum ersten Mal verwenden. Verwenden Sie dazu reines Wasser, ohne irgendwelche Zugaben.

Gebrauch

- Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Fläche.
- Öffnen Sie den Deckel. Befüllen Sie das Gerät mit Wasser. Sie können den Wasserstand anhand der Wasserstandsanzeige auf beiden Seiten des Geräts überprüfen. Achten Sie darauf, das Gerät nicht zu überfüllen.
- Schließen Sie den Deckel, indem Sie die Taste am Griff loslassen.
- Stellen Sie den Wasserkocher auf den Sockel.

Stromanschluss

- Achten Sie darauf, dass die Spannung des Stromnetzes mit der auf dem Typenschild am Sockel angegebenen Betriebsspannung übereinstimmt.
- Verbinden Sie das Gerät ausschließlich mit einer ordnungsgemäß installierten, geerdeten Steckdose (220–240 V Wechselstrom, 50/60 Hz).
- Betätigen Sie den Ein-/Ausschalter unterhalb des Griffs, um das Gerät einzuschalten.
- Sobald das Wasser kocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab.
- Trennen Sie anschließend den Wasserkocher vom Stromnetz.
- Halten Sie den Deckel geschlossen, während Sie Wasser ausgießen.

Reinigung

- Ziehen Sie vor der Reinigung unbedingt den Stecker aus der Steckdose!
- Reinigen Sie das Gehäuse des Geräts nur mithilfe eines leicht befeuchteten Tuchs ohne Reinigungsmittel.

Entkalken

- Falls sich das Gerät automatisch abschaltet, bevor das Wasser kocht, ist dies ein Anzeichen dafür, dass der Wasserkocher entkalkt werden muss.
- Dazu kann jedes handelsübliche Entkalkungsmittel verwendet werden, sofern die entsprechenden Anweisungen beachtet werden.
- Füllen Sie den Wasserkocher nicht bis zur oberen Markierung, um ein Überlaufen zu vermeiden, falls das Entkalkungsmittel das Wasser zum Schäumen bringt.
- Lassen Sie mehrmals jeweils frisches, klares Wasser im Gerät aufkochen, um sämtliche Kalkablagerungen zu entfernen. Spülen Sie den Wasserkocher anschließend mit sauberem Wasser aus.

Entsorgung



Das hier angeführte und auf dem Gerät angebrachte Symbol bedeutet, dass das Gerät als Elektro- oder Elektronikgerät eingestuft wurde. Es darf am Ende seiner Nutzungsdauer nicht mit anderen Haushalts- oder Gewerbeabfällen entsorgt werden. Die EU-Richtlinie über Elektro- und Elektronikaltgeräte (2012/19/EU) wurde eingeführt, um Produkte unter Anwendung der optimalen zur Verfügung stehenden Verwertungs- und Recyclingverfahren wiederzuverwerten. So werden gefährliche Substanzen korrekt gehandhabt, Auswirkungen auf die Umwelt minimiert und die Deponierung von Müll vermieden. Für Informationen zur korrekten Entsorgung von Elektro- oder Elektronikgeräten kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden.

Entsorgung

Informationen zum Elektro- und Elektronikgerätegesetz 3 (ElektroG3)

Symbolerklärung



Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers besagt, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer, vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten, Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme.

Batterien und Akkus sowie Lampen

Besitzer von Altgeräten haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, im Regelfall vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zu trennen. Dies gilt nicht, soweit Altgeräte einer Vorbereitung zur Wiederverwendung unter Beteiligung eines öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgers zugeführt werden.

Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Zur Rückgabe stehen in

Ihrer Nähe kostenfreie Sammelstellen für Elektroaltgeräte sowie gegebenenfalls weitere Annahmestellen für die Wieder-verwendung der Geräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Stadt- bzw. Kommunalverwaltung erhalten. Auch Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Diese müssen bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen sowie ohne Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes auf Verlangen des Endnutzers bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen. Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten als Verkaufsflächen des Vertreibers alle Lager- und Versandflächen.

Datenschutzhinweis

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben. Sofern dies ohne Zerstörung des alten Elektro- oder Elektronikgerätes möglich ist, entnehmen Sie diesem bitte alte Batterien oder Akkus sowie Altlampen, bevor sie es zur Entsorgung zurückgeben, und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Weitere Informationen

Weitere Informationen zum Elektroggesetz finden Sie auf www.elektrogesetz.de. Informationen zur Erfüllung der quantitativen Zielvorgaben nach § 10 Abs. 3 ElektroG (Sammelquote) und § 22 Abs. 1 ElektroG (Verwertungsquoten):

Das Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz, nukleare Sicherheit und Verbraucherschutz veröffentlicht jährlich ausführliche Daten zu Elektro- und Elektronikgeräten und die in Deutschland erreichten und an die EU-Kommission zu übermittelnden quantitativen Zielvorgaben auf seiner Internetseite:

<https://www.bmuv.de/themen/wasser-ressourcenabfall/kreislaufwirtschaft/statistiken/elektro-und-elektronikaltgeraete>

Hinweise zur Abfallvermeidung

Nach den Vorschriften der Richtlinie 2008/98/EU über Abfälle und ihrer Umsetzung in den Gesetzgebungen der Mitgliedstaaten der Europäischen Union haben Maßnahmen der Abfallvermeidung grundsätzlich Vorrang vor Maßnahmen der Abfallbewirtschaftung. Als Maßnahmen der Abfallvermeidung kommen bei Elektro- und Elektronikgeräten insbesondere die Verlängerung ihrer Lebensdauer durch Reparatur defekter Geräte und die Veräußerung funktionstüchtiger gebrauchter Geräte anstelle ihrer Zuführung zur Entsorgung in Betracht.

Weitere Informationen enthält das Abfallvermeidungsprogramm des Bundes unter Beteiligung der Länder:

<https://www.bmu.de/publikation/abfallvermeidungsprogramm-desbundesunter-beteiligung-der-laender/>

WEEE-Registrierungsnummer und Kontaktdaten

Unter der WEEE-Registrierungsnummer DE 76956000 sind wir bei

BDSK Handels GmbH & Co. Kg.

Mergentheimer Str. 59, 97084 Würzburg,

als Händler und Inverkehrbringer von Elektro- und Elektronikgeräten registriert.

E-Mail-Adresse:

info@xxxlutz.at oder

info@moemax.at

hwp

ВГ // Ръководство за експлоатация Електрическа кана за вода



Модел: PWK-11712 (YG-608)
79070424

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Германия
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at



Общи указания за безопасност

- Прочетете внимателно ръководството за експлоатация, преди да използвате уреда, и го запазете за бъдеща употреба. Запазете гаранцията, фактурата и, ако е възможно, опаковката с опаковъчните материали.
- Уредът е предназначен единствено за лична употреба и описаното предназначение. Този уред не е подходящ за търговски цели. Не използвайте продукта на открито. Дръжте го далеч от източници на топлина, пряка слънчева светлина, влага (никога не го потапяйте в течности) и остри ръбове. Не използвайте уреда с мокри ръце. Ако продуктът се навлажни или намокри, незабавно го изключете от електрическата мрежа. Той не бива да влиза в контакт с вода.
- Изключвайте уреда от копчето, преди да го почистите или приберете. Когато уредът не се използва, изключете го от контакта (дърпайте щепсела, а не кабела) и отстранете всички принадлежности.
- Никога не оставяйте уреда без надзор. За да предпазите децата от опасностите, които електрическите уреди крият, внимавайте кабелът да лежи плътно върху пода и да не виси във въздуха, както и децата да нямат достъп до уреда.
- Редовно проверявайте уреда и кабела за повреди. Не използвайте уреда, ако той е повреден.
- Не се опитвайте сами да поправяте уреда. Вместо това се обърнете към оторизиран специалист. За да избегнете опасност дефектният кабел трябва да се сменя само от производителя, от нашия отдел за обслужване на клиенти или от професионално квалифицирано лице, и то с кабел от същия тип.
- Използвайте само оригинални резервни части.
- Моля следвайте особено следните специални указания за безопасност.

Указания за безопасност за този уред

- Пълнете уреда само със студена вода.
- Нивото на водата трябва да е между маркировките „MIN“ и „MAX“. Ако се превиши максималното ниво на водата, може да излезе вряла вода и гореща пара, което създава риск от изгаряне.
- Внимавайте уредът да е изключен, преди да го вземете от основата.
- Електрическата кана за вода трябва да се използва само заедно с доставената към нея основа.
- Не го потапяйте във вода.
- Ако уредът се препълни, може вряла вода да излезе навън.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се смени от производителя, неговия дистрибутор или от специализиран персонал с подобна квалификация, за да се избегнат опасности.
- Винаги се уверявайте, че затваряте капака внимателно.
- Основата и корпусът на електрическата кана не трябва да се мокрят.
- Този уред може да се използва от деца над 8 години ако са под надзор или са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали свързаните с това опасности. Почистването и поддръжката не бива да се извършват от деца освен ако не са по-големи от 8 години и са под надзор. Съхранявайте уреда и захранващия кабел на място, недостъпно за деца на възраст под 8 години.
- Уредът може да се използва от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или с липса на опит и познания, ако те са под надзор или са били инструктирани относно безопасната употреба на уреда и са разбрали свързаните с това опасности.
- Децата не трябва да си играят с уреда.
- Уредът е предназначен за употреба в домакинството и на места като следните:
 - кухни за служители в магазини, офиси и други работни среди;
 - селскостопански предприятия;
 - хотели, мотели и други места за настаняване (за ползване от гости);
- – пансиони със закуска.



Предупреждение: Повърхностите могат да се нагорещат по време на работа.

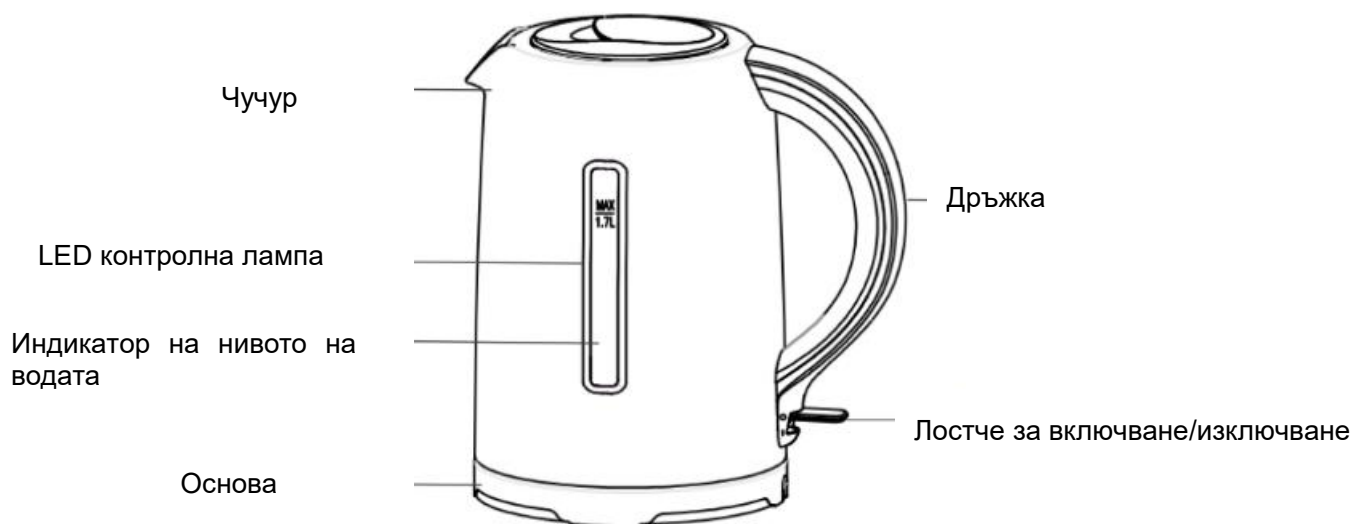


Този уред отговаря на изискванията на LFGB и е подходящо за контакт с храни.



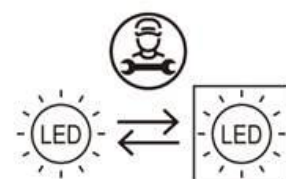
Този продукт е предназначен само за употреба в домакинството и на закрито.

Компоненти



Технически данни

Електрическо захранване:	променлив ток 220 – 240 V, 50/60 Hz
Номинална мощност:	1850 – 2200 W
В изключено състояние:	0 W
Защитен клас срещу токов удар:	клас I
Вместимост:	1,7 л
Дължина на захранващ кабел:	70 см
Контролна лампичка:	Светодиод (син), 3 V постоянен ток, 20 mA, 0,6 W



Първо пускане в експлоатация

Преди употреба внимателно прочетете тези указания и ги приберете на сигурно място. Преварете прясна вода в уреда поне два пъти, преди да го използвате за първи път. За тази цел използвайте чиста вода без никакви добавки..

Употреба

- Поставете уреда върху равна повърхност.
- Отворете капака. Напълнете уреда с вода. Може да проверите нивото на водата, като използвате индикатора за ниво на водата от двете страни на устройството. Внимавайте да не препълните уреда.
- Затворете капака, като натиснете копчето на дръжката.
- Поставете електрическата кана за вода върху основата.

Връзка за захранването

- Уверете се, че напрежението на електрическата мрежа съответства на работното напрежение, посочено на фабричната табелка на основата.
- Включете уреда само в правилно инсталиран, заземен контакт (220 -240 V променлив ток, 50/60 Hz).
- Натиснете бутона за вкл./изкл. под дръжката, за да пуснете уреда.
- Щом заври водата, електрическата кана се изключва автоматично.
- След това изключете каната за вода от електрическата мрежа.
- Дръжте капака затворен, докато наливате вода.

Почистване

- Преди почистване непременно издърпайте щепсела от контакта!
- Почиствайте корпуса на уреда само с помощта на леко влажна кърпа без почистващи средства.

Отстраняване на котлен камък

- Ако устройството се изключи автоматично, преди водата да заври, това е знак, че каната трябва да се почисти от котлен камък.
- За тази цел може да се използва всеки препарат от търговската мрежа за отстраняване на котлен камък, стига да се спазват съответните инструкции.
- Не пълнете каната до горната маркировка, за да избегнете преливане, ако препаратът за отстраняване на котлен камък причини образуване на пяна във водата.
- Преварете прясна, бистра вода в уреда няколко пъти, за да премахнете целия котлен камък. След това изплакнете електрическата кана с чиста вода.

Изхвърляне



Показаният тук и изображеният върху уреда символ означава, че той е класифициран като електрическо и електронно оборудване. В края на полезния му живот той не трябва да се изхвърля заедно с други битови или търговски отпадъци. Директивата на ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (2012/19/ЕС) беше въведена с цел повторното използване на продукти чрез прилагане на възможно най-добрите процеси за оползотворяване и рециклиране, които са на разположение. По този начин опасните вещества се обработват правилно, въздействието върху околната среда се свежда до минимум и се избягва депонирането на отпадъци. За информация относно правилното изхвърляне на електрическо и електронно оборудване се обръщайте моля към местните власти.



FR // Mode d'emploi
Bouilloire électrique



Modèle : PWK-11712 (YG-608)
79070424

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Strasse 59
97084 Wurtzbourg, Allemagne
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at



Consignes de sécurité générales

- Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour une consultation ultérieure. Conservez également la garantie, la facture et, si possible, l'emballage d'origine avec les matériaux de calage.
- Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique et aux fins décrites. Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. N'utilisez pas le produit à l'extérieur. Tenez-le à l'écart des sources de chaleur, de l'exposition direct du soleil, de l'humidité (ne jamais le plonger dans un liquide) et des bords tranchants. N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées. Débranchez immédiatement l'appareil du secteur s'il est humide ou mouillé. Ne pas mettre au contact avec de l'eau.
- Éteignez toujours l'appareil avant de le nettoyer ou de le ranger. Débranchez la fiche de la prise lorsqu'il n'est pas utilisé (tirez sur la fiche, jamais sur le câble), et retirez tous les accessoires.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance. Pour protéger les enfants des dangers liés aux appareils électriques, veillez à ce que le cordon soit posé sur le sol et non suspendu en l'air, et à ce que les enfants n'aient pas accès à l'appareil.
- Vérifiez régulièrement que l'appareil et le câble d'alimentation ne sont pas endommagés. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé.
- N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même. Adressez-vous toujours à un professionnel agréé. Afin d'éviter tout danger, faites toujours remplacer un câble défectueux par le fabricant, notre service clientèle ou une personne qualifiée, et avec un câble d'alimentation du même type.
- Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine.
- Respectez bien les consignes de sécurité spécifiques suivantes.

Consignes de sécurité pour cet appareil

- Remplissez l'appareil uniquement avec de l'eau froide.
- Le niveau d'eau doit se situer entre les repères « MIN » et « MAX ». Si le niveau maximal d'eau est dépassé, de l'eau bouillante et de la vapeur chaude peuvent s'échapper, ce qui présente un risque de brûlures.
- Veillez à ce que l'appareil soit sur arrêt avant de le retirer de son socle.
- La bouilloire doit être utilisée exclusivement avec le socle fourni.
- Ne pas plonger dans l'eau.
- Si l'appareil est trop rempli, l'eau bouillante risque de déborder.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou un technicien qualifié, afin de prévenir tout danger.
- Veillez toujours à bien refermer le couvercle.
- Le socle ainsi que le corps de la bouilloire ne doivent pas être mouillés.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans, à condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient reçu des instructions concernant son utilisation en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques liés à son usage. Le nettoyage et l'entretien doivent être réalisés uniquement par des enfants de plus de 8 ans, sous surveillance. Conservez l'appareil et le câble d'alimentation hors de portée des enfants de moins de huit ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes présentant des déficiences physiques, sensorielles ou mentales ou n'ayant pas l'expérience et les connaissances nécessaires, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu des instructions pour une utilisation sûre de l'appareil et comprennent les risques encourus.
- Ne laissez pas des enfants jouer avec l'appareil.
- L'appareil est destiné à l'usage domestique et aux domaines suivants :
 - cuisines pour collaborateurs dans des magasins, bureaux et autres lieux de travail ;
 - exploitations agricoles ;
 - hôtels, motels et autres structures d'hébergement (utilisation par les clients) ;
- – chambres d'hôtes.



Avertissement : Les surfaces peuvent devenir chaudes pendant le fonctionnement.



Cet appareil est conforme aux exigences de la LFGB et convient au contact avec les aliments.



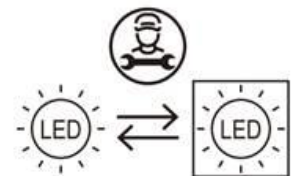
Ce produit est destiné à une utilisation domestique et en intérieur uniquement.

Composants



Données techniques

Alimentation électrique :	220-240 V courant alternatif, 50/60 Hz
Puissance nominale :	1850-2200 W
Lorsque l'appareil est éteint .	0 W
Classe de protection contre la décharge électrique :	classe I
Capacité :	1,7 l
Longueur du câble d'alimentation:	70 cm
Voyant lumineux :	LED (bleue), 3 V courant continu, 20 mA, 0,6 W



Première mise en service

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les dans un endroit sûr. Faites bouillir de l'eau fraîche dans l'appareil au moins deux fois avant la première utilisation. Utilisez uniquement de l'eau pure, sans aucun additif.

Utilisation

- Placez l'appareil sur une surface plane.
- Ouvrez le couvercle. Remplissez l'appareil avec de l'eau. Vous pouvez vérifier le niveau d'eau grâce à l'indicateur situé de chaque côté de l'appareil. Veillez à ne pas dépasser le niveau maximal.
- Refermez le couvercle en relâchant le bouton situé sur la poignée.
- Placez la bouilloire sur le socle.

Raccordement électrique

- Assurez-vous que la tension du réseau électrique correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique située à la base de l'appareil.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise correctement installée et reliée à la terre (220–240 V, courant alternatif, 50/60 Hz).
- Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt situé sous la poignée pour allumer l'appareil.
- Lorsque l'eau bout, la bouilloire s'éteint automatiquement.
- Débranchez ensuite la bouilloire du secteur.
- Gardez le couvercle fermé pendant que vous versez l'eau.

Nettoyage

- Débranchez impérativement l'appareil avant tout nettoyage !
- Nettoyez uniquement le boîtier de l'appareil à l'aide d'un chiffon légèrement humide, sans produit de nettoyage.

Détartrage

- Si l'appareil s'éteint automatiquement avant que l'eau n'atteigne l'ébullition, cela indique que la bouilloire doit être détartrée.
- Vous pouvez utiliser tout produit détartrant courant, à condition de respecter les instructions du fabricant.
- Ne remplissez pas la bouilloire jusqu'au niveau maximal, afin d'éviter tout débordement si le produit mousse.
- Faites bouillir plusieurs fois de l'eau fraîche et claire pour éliminer les résidus de calcaire. Rincez ensuite soigneusement la bouilloire à l'eau claire.

Élimination



Le symbole illustré ici ou apposé sur l'appareil signifie que l'appareil est classé comme équipement électrique ou électronique. En fin de vie, il ne doit pas être mis au rebut avec les autres déchets ménagers ou commerciaux. La directive UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (2012/19/UE) a été instaurée pour que le recyclage des produits se fasse dans le respect des meilleurs procédés de valorisation et de recyclage existants. Cette réglementation permet de traiter les substances dangereuses correctement, de minimiser l'impact environnemental et d'éviter la mise en décharge. Veuillez contacter vos autorités locales pour obtenir plus d'informations sur l'élimination correcte des équipements électriques et électroniques.



**RO // Instrucțiuni de utilizare
Fierbător de apă electric**



**Model: PWK-11712 (YG-608)
79070424**

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Germania
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at



Măsuri generale de siguranță

- Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de folosire și păstrați-le pentru consultări ulterioare. Păstrați garanția, chitanța și, dacă este posibil, și ambalajul.
- Acest produs este destinat exclusiv uzului privat și scopului descris. Acest aparat nu este destinat uzului comercial. Nu folosiți aparatul în aer liber. Țineți aparatul la distanță de surse de căldură, lumina directă a soarelui, umezeală (nu scufundați niciodată în lichide) și margini ascuțite. Nu atingeți aparatul cu mâinile ude. Deconectați aparatul de la sursa de curent electric în caz că este ud sau umed. Evitați contactul cu apa.
- Stingeți întotdeauna aparatul înainte de a-l curăța sau depozita. Deconectați aparatul de la priză atunci când nu este utilizat (trageți de ștecăr, nu de cablu) și îndepărtați toate accesoriile.
- Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat. Pentru a proteja copiii de pericolele asociate aparatelor electrice, asigurați-vă că cablul este poziționat pe podea și nu atârână, iar copiii nu au acces la aparat.
- Verificați periodic cablul de alimentare și ștecărul pentru a detecta eventualele deteriorări. Nu folosiți aparatul dacă acesta este deteriorat.
- Nu încercați niciodată să reparați singuri aparatul. În caz contrar, este necesar să contactați un specialist. Pentru a evita pericolele, un cablu defect poate fi înlocuit doar cu un cablu de același tip de către producător, serviciul nostru de asistență pentru clienți sau o persoană calificată.
- Folosiți numai piese de schimb originale.
- Vă rugăm să acordați o atenție deosebită următoarelor instrucțiuni speciale de siguranță.

Instrucțiuni de siguranță cu privire la acest aparat

- Umpleți aparatul numai cu apă rece.
- Asigurați-vă că nivelul apei se află întotdeauna între marcasele „MIN” și „MAX”. Depășirea nivelului maxim al apei poate duce la scurgeri de apă clocotită și abur fierbinte, ceea ce poate provoca opăriri.
- Asigurați-vă că aparatul este oprit înainte de a-l curăța.
- Aparatul trebuie utilizat exclusiv cu baza furnizată.
- A nu se scufunda în apă.
- Dacă aparatul este umplut în exces, se poate vărsa apă clocotită.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, distribuitorul acestuia sau personal calificat în mod similar pentru a evita pericolele.
- Asigurați-vă întotdeauna că închideți capacul cu atenție.
- Baza precum și carcasa fierbătorului nu trebuie să se ude.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de peste 8 ani atunci când aceștia sunt supravegheați sau au primit indicații cu privire la utilizarea corectă a aparatului și au înțeles pericolele asociate cu aceasta. Curățarea și întreținerea care revin utilizatorului nu pot fi efectuate de către copii decât dacă aceștia sunt supravegheați și au peste 8 ani. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare al acestuia la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- Acest aparat poate fi utilizat de către persoane cu capacități fizice, senzoriale și mentale limitate precum și de cele fără experiență sau cunoștințe atunci când acestea sunt supravegheate sau au primit indicații cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și au înțeles pericolele asociate cu aceasta.
- Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul.
- Aparatul este destinat în exclusivitate uzului casnic și în spații precum:
 - bucătării rezervate personalului din magazine, birouri sau alte medii de lucru;
 - întreprinderi agricole;
 - hoteluri, moteluri și alte locuințe (utilizate de oaspeți);
- – pensiuni cu mic dejun.



AVERTISMENT! Suprafețele aparatului se pot înfierbânta în timpul utilizării.



Acest aparat îndeplinește cerințele LFGB (Codul german privind produsele alimentare, produsele de consum curent și produsele destinate hranei animalelor) și este adecvat pentru contactul cu alimentele.



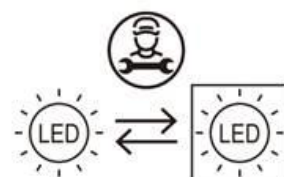
Acest produs este destinat exclusiv uzului casnic și în interior.

Părți componente



Date tehnice

Alimentare cu energie electrică:	220-240 V curent alternativ, 50/60 Hz
Putere nominală:	1850-2200 W
Când este oprit:	0 W
Clasă de protecție împotriva electrocutării:	clasa I
Capacitate maximă:	1,7 l
Lungime cablu:	70 cm
Indicator luminos:	LED (albastru), 3 V curent continuu, 20 mA, 0,6 W



Punerea în funcțiune inițială

Citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le într-un loc sigur pentru consultări ulterioare. Lăsați apa să fiarbă în aparat de cel puțin două ori înainte de prima utilizare. Folosiți apă curată, fără adaosuri.

Utilizare

- Așezați aparatul pe o suprafață plană.
- Deschideți capacul. Umpleți aparatul cu apă. Verificați nivelul apei folosind indicatorul de nivel al apei de pe ambele părți ale aparatului. Asigurați-vă că aparatul nu este umplut peste măsură.
- Închideți capacul eliberând butonul de pe mâner.
- Așezați fierbătorul pe bază.

Conexiune electrică

- Asigurați-vă că tensiunea rețelei electrice corespunde celei indicate pe plăcuța de identificare aflată pe baza aparatului.
- Conectați întotdeauna aparatul doar la o priză cu împământare corespunzător instalată (220-240 V, curent alternativ, 50/60 Hz).
- Pentru a porni aparatul, apăsați butonul de pornire/oprire situat sub mâner.
- Fierbătorul de apă se stinge automat imediat după ce apa a fiert.
- După aceea, deconectați-l de la sursa de alimentare.
- Țineți capacul închis în timp ce turnați apa.

Curățare

- Deconectați întotdeauna aparatul de la priză înainte de curățare.
- Curățați carcasa aparatului numai cu o lavetă ușor umezită, fără detergenți.

Decalcifiere

- Dacă aparatul se oprește automat înainte ca apa să fiarbă, acesta este un semn că fierbătorul trebuie detartrat.
- În acest scop se poate utiliza orice agent de decalcifiere disponibil în comerț, cu condiția respectării instrucțiunilor relevante.
- Nu umpleți fierbătorul până la nivelul maxim, pentru a evita revărsarea în cazul în care agentul de detartrare provoacă formarea de spumă.
- Fierbeți apă proaspătă și curată în aparat de mai multe ori pentru a elimina toate depunerile de calcar. Clătiți-l apoi cu apă curată.

Eliminare



Simbolul ilustrat aici și aplicat pe aparat indică faptul că aparatul a fost clasificat drept echipament electric sau electronic. La sfârșitul vieții sale utile produsul nu trebuie aruncat la un loc cu deșeurile menajere sau industriale. Directiva UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (2012/19/UE) a fost introdusă pentru a recicla produse prin utilizarea celor mai bune tehnici de reciclare disponibile. Astfel substanțele periculoase sunt tratate corect, impactul asupra mediului este minimizat și se previne depunerea de alte deșeuri. Pentru informații legate de eliminarea corectă a deșeurilor de echipamente electrice și electronice vă rugăm să vă adresați autorităților locale.

hwp

SV // BRUKSANVISNING Elektrisk vattenkokare



Modell: PWK-11712 (YG-608)
79070424

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Tyskland
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at



Allmänna säkerhetsinstruktioner

- Läs igenom bruksanvisningen noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk. Behåll även garanti, faktura och om möjligt förpackningen med förpackningsmaterialet.
- Apparaten är endast avsedd för privat bruk och för det beskrivna ändamålet. Denna apparat är inte lämplig för användning i kommersiella syften. Använd inte produkten utomhus. Håll den borta från värmekällor, direkt solljus, fukt (sänk aldrig ned den i vatskor) och vassa kanter. Använd inte apparaten med blöta händer. Dra stickproppen omgående ur vägguttaget om produkten är fuktig eller blöt. Får inte komma i kontakt med vatten.
- Stäng alltid av apparaten innan du rengör den eller ställer undan den. Dra ut stickproppen ur vägguttaget när apparaten inte används (dra i stickkontakten och inte i kabeln) och ta bort alla tillbehör.
- Lämna aldrig apparaten utan uppsikt. För att skydda barn från farorna med elektriska apparater ska du se till att kabeln ligger på golvet och inte hänger i luften och att barn inte har tillgång till apparaten.
- Kontrollera regelbundet att apparaten och kabeln inte är skadade. Använd ej apparaten om den är skadad.
- Försök aldrig att reparera apparaten själv. Kontakta alltid en auktoriserad specialist. För att undvika fara får en defekt kabel endast bytas ut mot en kabel av samma typ av tillverkaren, vår kundtjänst eller en specialist.
- Använd endast originalreservdelar.
- Var särskilt uppmärksam på följande särskilda säkerhetsanvisningar.

Säkerhetsanvisningar för denna apparat

- Fyll endast på kallt vatten i apparaten.
- Vattennivån måste ligga mellan markeringarna "MIN" och "MAX". Om den maximala vattennivån överskrids kan kokande vatten och het ånga tränga ut, vilket innebär risk för skållning.
- Se till att apparaten är avstängd innan du tar bort den från sockeln.
- Vattenkokaren får endast användas med den medföljande sockeln.
- Doppa ej i vatten.
- Fyll inte apparaten med för mycket vatten, eftersom vattnet då kan skvalpa över kanten när det kokar.
- Om kabeln är skadad måste den bytas av tillverkaren, återförsäljare eller annan kvalificerad, behörig personal för att undvika risk.
- Se alltid till att stänga locket ordentligt.
- Vattenkokarens bas och hölje får inte bli våta.
- Denna apparat får användas av barn från 8 år endast under uppsikt eller om de instruerats om att använda apparaten på ett säkert sätt och de förstått alla risker som kan uppstå. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn om de inte är äldre än 8 år och är under uppsikt. Förvara apparaten och kabeln utom räckhåll för barn under 8 år.
- Apparaten är avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga eller av personer som saknar den kunskap och/eller erfarenhet som krävs, om de är under uppsikt eller om de först får instruktioner hur man använder apparaten på ett säkert sätt och förstår de risker som finns.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Enheten är avsedd för användning i hem och följande miljöer:
 - personalkök i affär, på kontor eller annan arbetsmiljö
 - lantbruksanläggning;
 - hotell, motell eller andra sorters bostäder (avsedd för gäster eller boende);
- – bed & breakfast.



Varning: Ytorna kan bli mycket varma under användning.

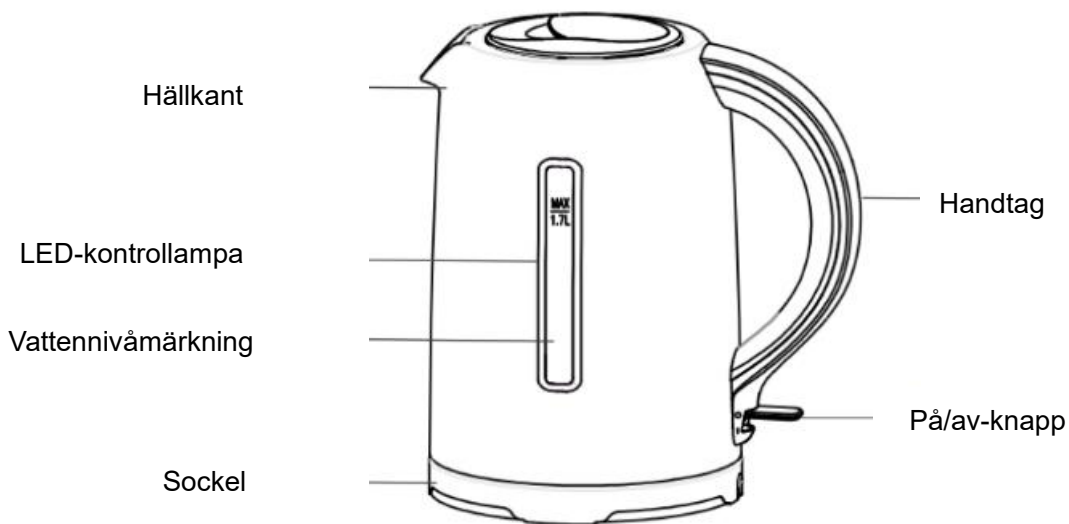


Denna apparat uppfyller kraven i LFGB och är lämplig för kontakt med livsmedel.



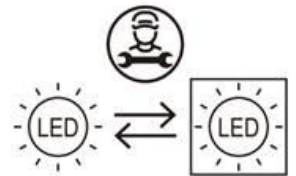
Denna produkt är endast avsedd för hushållsbruk och inomhusbruk.

Beståndsdelar



Teknisk data

Strömförsörjning:	220–240 V växelström, 50/60 Hz
Märkström:	1850–2200 W
När den är avstängd:	0 W
Skyddsklass mot elstötar:	klass I
Volym:	1,7 l
Kabellängd:	70 cm
Kontrollampa:	LED (blå), 3 V likström, 20 mA, 0,6 W



Före första användning

Läs dessa anvisningar noggrant innan användning och förvara dem på en säker plats. Koka upp färskt vatten i apparaten minst två gånger innan du använder den för första gången. Använd rent vatten utan några tillsatser.

Användning

- Placera apparaten på ett jämnt underlag.
- Öppna locket. Fyll apparaten med vatten. Du kan kontrollera vattennivån med hjälp av vattennivåindikatorn på båda sidor av apparaten. Var försiktig så att du inte överfyller apparaten.
- Stäng locket genom att släppa knappen på handtaget.
- Ställ vattenkokaren på basen.

Strömanslutning

- Kontrollera att nätspänningen stämmer överens med den spänning som anges på märkskylten på sockeln.
- Anslut apparaten endast till ett korrekt installerat, jordat uttag (220-240 V växelström, 50/60 Hz).
- Tryck på på/av-knappen under handtaget för att sätta på apparaten.
- Så snart vattnet kokar stängs vattenkokaren av automatiskt.
- Koppla sedan bort vattenkokaren från strömförsörjningen.
- Håll locket stängt medan du håller ut vattnet.

Rengöring

- Dra stickproppen ut ur vägguttaget innan du påbörjar rengöringen.
- Rengör endast apparatens hölje med en lätt fuktad trasa utan rengöringsmedel.

Avkalkning

- Om apparaten stängs av automatiskt innan vattnet kokar är det ett tecken på att vattenkokaren behöver avkalkas.
- Alla kommersiellt tillgängliga avkalkningsmedel kan användas för detta ändamål, förutsatt att relevanta anvisningar följs.
- Fyll inte vattenkokaren till den övre markeringen för att undvika att den svämmar över om avkalkningsmedlet får vattnet att skumma.
- Koka upp färskt, rent vatten i apparaten flera gånger för att avlägsna alla kalkavlagringar. Skölj sedan vattenkokaren med rent vatten.

Återvinning



Denna symbol, som du även hittar på apparaten, betyder att den klassificeras som elektrisk eller elektronisk apparat. Det är inte tillåtet att slänga en uttjänt apparat tillsammans med hushållssopor eller annat deponiavfall. EU-direktivet om elektriska och elektroniska apparater (2012/19/EU) har skapats för att källsortera produkter enligt bästa möjliga sätt för källsortering. På så sätt hanteras farliga ämnen på rätt sätt, miljöpåverkan minimeras och deponering av avfall undviks. För information om korrekt avfallshantering av elektrisk och elektronisk utrustning, kontakta de lokala myndigheterna.

hwp

RS // Uputstvo za upotrebu Električni bokal



Model: PWK-11712 (YG-608)
79070424

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Nemačka
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at



Opšte sigurnosne napomene

- Pre puštanja uređaja u rad pažljivo pročitajte ovo uputstvo za upotrebu i sačuvajte ga za buduća korišćenja. Molimo vas da sačuvate i garanciju, račun i, ako je moguće, ambalažu i ambalažni materijal.
- Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu i za korišćenje u opisane svrhe. Ovaj uređaj nije pogodan za upotrebu u komercijalne svrhe. Proizvod nemojte koristiti napolju. Ne čuvati u blizini izvora toplote, direktne sunčeve svetlosti, vlage (nikada ne potapati u tečnosti) i oštih ivica. Ne koristite uređaj mokrim rukama. Odmah isključite proizvod iz struje ako postane vlažan ili mokar. Ne dovoditi u kontakt sa vodom.
- Uvek isključite uređaj pre čišćenja ili skladištenja. Kada se ne koristi, izvucite utikač iz utičnice (povucite utikač, a ne kabl) i uklonite svu dodatnu opremu.
- Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora. Kako biste decu zaštitili od opasnosti koje predstavljaju električni uređaji, uverite se da kabl leži na podu, a da ne visi u vazduhu, i da deca nemaju pristup uređaju.
- Uređaj i kabl redovno kontrolišite na naznake oštećenja. Nemojte koristiti uređaj ukoliko je oštećen.
- Uređaj nemojte pokušavati da popravite sami. Uvek kontaktirajte ovlašćenog stručnjaka. Da biste izbegli opasnost, неисправan kabl treba da zameni isključivo proizvođač, naša korisnička služba ili kvalifikovano lice, i to kablom istog tipa.
- Koristite samo originalne rezervne delove.
- Molimo vas da obratite posebnu pažnju na sledeće sigurnosne napomene.

Sigurnosne napomene za ovaj uređaj

- Uređaj puniti samo hladnom vodom.
- Nivo vode mora biti između oznaka „MIN“ i „MAX“. Ako se prekorači oznaka za maksimalni nivo vode, može doći do izlivanja ključale vode i vruće pare, što stvara rizik od opekotina.
- Uverite se da je uređaj isključen pre nego što ga sklonite sa postolja.
- Električni bokal sme da se koristi samo sa isporučenim postoljem.
- Ne potapati u vodu.
- Ako u uređaju ima previše vode, ključala voda može da iskipi.
- Ukoliko je strujni kabl oštećen, a u cilju izbegavanja opasnosti, kabl mora zameniti proizvođač, distributivni partner ili slično kvalifikovano stručno lice.
- Uvek pazite da pažljivo zatvorite poklopac.
- Postolje i kućište kuvala za vodu ne smeju da se kvase.
- Ovaj uređaj smeju da koriste deca starija od 8 godina, ukoliko su pod nadzorom ili su upućena u bezbednu upotrebu uređaja i ukoliko su razumela opasnosti vezane za njihovo korišćenje. Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju da vrše deca, osim ukoliko su starija od 8 godina i ako ove radnje sprovode pod nadzorom. Uređaj i strujni kabl čuvati van domašaja dece mlađe od 8 godina.
- Ovaj uređaj smeju da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, motoričkim i mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, ukoliko se ove osobe nadziru ili su upućene u bezbednu upotrebu uređaja i ukoliko su razumele opasnosti vezane za njegovo korišćenje.
- Deca ne smeju da se igraju uređajem.
- Ovaj uređaj je namenjen za upotrebu u domaćinstvu i u sledećim prostorima:
 - kuhinjama za osoblje u prodavnicama, kancelarijama i drugim radnim okruženjima;
 - poljoprivrednim gazdinstvima;
 - hotelima, motelima i drugim stambenim objektima (za upotrebu od strane gostiju);
- – pansionima sa doručkom.



Upozorenje: Površine se mogu zagrejati tokom rada.

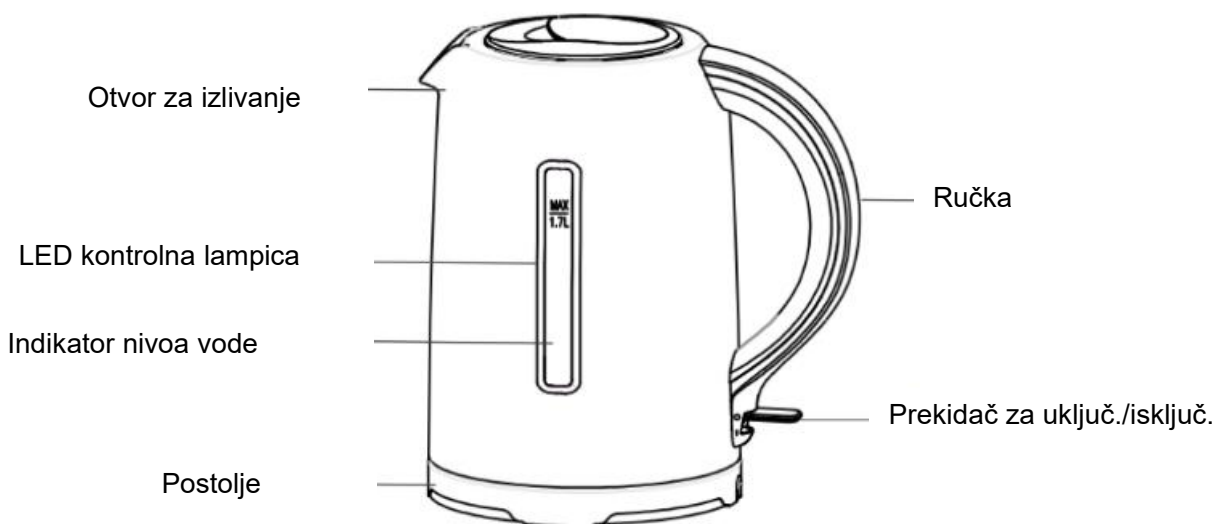


Ovaj uređaj ispunjava zahteve Zakonika o namirnicama, proizvodima široke potrošnje i hrani za životinje Republike Nemačke (LFGB) i pogodan je za kontakt sa hranom.



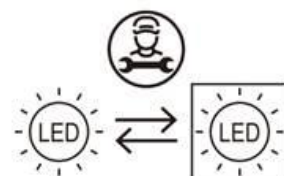
Ovaj proizvod je namenjen samo za upotrebu u domaćinstvu i u zatvorenom prostoru.

Delovi



Tehnički podaci

Napajanje:	220–240 V naizmenične struje, 50/60 Hz
Nominalna snaga:	1850-2200 W
Kada je isključeno:	0 W
Klasa zaštite od strujnog udara:	klasa I
Zapremina:	1,7 l
Dužina strujnog kabla:	70 cm
Kontrolna lampica:	LED (plava), 3 V jednosmerne struje, 20 mA, 0,6 W



Prvo korišćenje

Molimo vas da pre upotrebe pažljivo pročitate ova uputstva i sačuvate ih na sigurnom mestu. Prokuvajte svežu vodu u uređaju najmanje dva puta pre prve upotrebe. Koristite čistu vodu bez ikakvih aditiva.

Upotreba

- Uređaj postavite na ravnu površinu.
- Otvorite poklopac. Napunite uređaj vodom. Nivo vode možete proveriti pomoću indikatora nivoa vode sa obe strane uređaja. Pazite da ne prepunite uređaj.
- Zatvorite poklopac otpuštanjem dugmeta na ručki.
- Postavite bokal na postolje uređaja.

Strujni priključak

- Uverite se da napon mrežnog napajanja odgovara radnom naponu naznačenom na tipskoj pločici na postolju uređaja.
- Uređaj priključite samo u pravilno instaliranu, uzemljenu utičnicu (220-240 V naizmenične struje, 50/60 Hz).
- Kako biste uključili uređaj, pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje ispod ručke.
- Čim voda proključa, električni bokal se automatski isključuje.
- Zatim isključite bokal iz struje.
- Pri izlivanju vode držite poklopac zatvorenim.

Čišćenje

- Obavezno isključite uređaj iz struje pre čišćenja!
- Čistite kućište uređaja samo blago vlažnom krpom bez ikakvih sredstava za čišćenje.

Uklanjanje kamenca

- Ako se uređaj automatski isključi pre nego što voda proključa, to je znak da je potrebno ukloniti kamenac.
- U tu svrhu može se koristiti bilo koje komercijalno dostupno sredstvo za uklanjanje kamenca, pod uslovom da se poštuju odgovarajuća uputstva.
- Ne punite bokal do gornje oznake kako biste izbegli prelivanje ako sredstvo za uklanjanje kamenca prouzrokuje penu.
- Prokuvajte svežu, čistu vodu u uređaju nekoliko puta kako biste uklonili sve naslage kamenca. Zatim bokal isperite čistom vodom.

Odlaganje u otpad



Simbol koji je naveden ovde i na samom uređaju označava da je uređaj klasifikovan kao električni ili elektronski uređaj. Takvi proizvodi na kraju životnog veka ne smeju da se zbrinjavaju sa komunalnim ili industrijskim otpadom. EU direktiva o starim električnim i elektronskim uređajima (2012/19/EU) doneta je sa ciljem recikliranja proizvoda uz primenu optimalnih dostupnih reciklažnih postupaka. Time se osigurava pravilno rukovanje opasnim materijama, izbegava se deponovanje otpada, a uticaj na životnu sredinu se svodi na minimum. Za informacije o pravilnom zbrinjavanju električnog i elektronskog otpada kontaktirajte lokalne nadležne službe.

hwp

SK // Návod na použitie Elektrická rýchlovarná kanvica



Model: PWK-11712 (YG-608)
79070424

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Nemecko
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at



Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Pred použitím spotrebiča si tento návod na použitie dôkladne prečítajte a uschovajte, aby ste si ho mohli neskôr v prípade potreby opäť prečítať. Uschovajte aj záručný list, faktúru a podľa možnosti aj obal s obalovým materiálom.
- Spotrebič je určený len na používanie v domácnosti a opísaný účel. Nie je vhodný na komerčné používanie. Nepoužívajte zariadenie vonku. Chráňte ho pred zdrojmi tepla, priamym slnečným žiarením, vlhkosťou (nikdy ho neponárajte do tekutiny) a ostrými hranami. Spotrebič neobsluhujte mokrými rukami. Ihneď odpojte zariadenie od siete, ak by bolo vlhké alebo mokré. Ovládací panel sa nesmie dostať do kontaktu s vodou.
- Nezapínajte zariadenie predtým, než ho naplníte vodou. Keď spotrebič nepoužívate, vytiahnite zástrčku zo zásuvky (ťahajte za zástrčku, nie za kábel) a odstráňte pripojené príslušenstvo.
- Nikdy nenechávajte spotrebič v prevádzke bez dohľadu. Z dôvodu ochrany detí pred nebezpečenstvom, ktoré predstavujú elektrické spotrebiče, dbajte na to, aby kábel ležal na podlahe a nevisel vo vzduchu a aby deti nemali prístup k spotrebiču.
- Pravidelne kontrolujte, či spotrebič a napájací kábel nie sú poškodené. Spotrebič nepoužívajte, keď je poškodený.
- Nepokúšajte sa spotrebič opravovať sám/sama. V takýchto prípadoch sa obráťte kvôli oprave na autorizovaného odborníka. Z bezpečnostných dôvodov nechajte vymeniť poškodený kábel len výrobcom, naším zákazníckym servisom alebo odborne spôsobilou osobou za kábel rovnakého typu.
- Používajte výlučne originálne náhradné diely.
- Dbajte najmä na dodržiavanie nasledujúcich špeciálnych bezpečnostných pokynov.

Bezpečnostné pokyny týkajúce sa tohto spotrebiča

- Spotrebič naplňajte iba studenou vodou.
- Hladina vody sa musí nachádzať medzi značkami MIN a MAX. Pri prekročení značky maximálnej hladiny vody môže dôjsť k úniku vriacej vody a horúcej pary, čo predstavuje riziko obarenia.
- Pred odobratím spotrebiča zo základne sa uistite, že je vypnutý.
- Spotrebič sa smie používať výlučne s dodanou základňou.
- Neponárajte do vody.
- Keď je spotrebič preplnený, môže dôjsť k vyliatiu vriacej vody.
- V prípade poškodenia smie z bezpečnostných dôvodov napájací kábel vymeniť len výrobca, jeho distribučný partner alebo podobne kvalifikovaná osoba.
- Vždy sa presvedčte, že veko spotrebiča je správne uzavreté.
- Základňa aj kryt spotrebiča nesmú byť mokré.
- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako osem rokov za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú možným rizikám. Čistenie a údržbu smú vykonávať deti len v prípade, že sú staršie ako osem rokov a sú pod dohľadom. Spotrebič a napájací kábel uchovávať mimo dosahu detí mladších ako osem rokov.
- Spotrebič môžu používať osoby so zníženými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúsenosti a znalostí, keď sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a rozumejú možným nebezpečenstvám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Spotrebič je určený na používanie v domácnosti a v oblastiach, ako sú napr.:
 - kuchynky pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a na iných pracoviskách;
 - poľnohospodárske podniky;
 - hotely, motely a iné ubytovacie zariadenia (používané hosťami, resp. ich obyvateľmi);
- – penzióny poskytujúce raňajky.



Varovanie: Povrchy sa môžu počas prevádzky zahriať na vysokú teplotu.

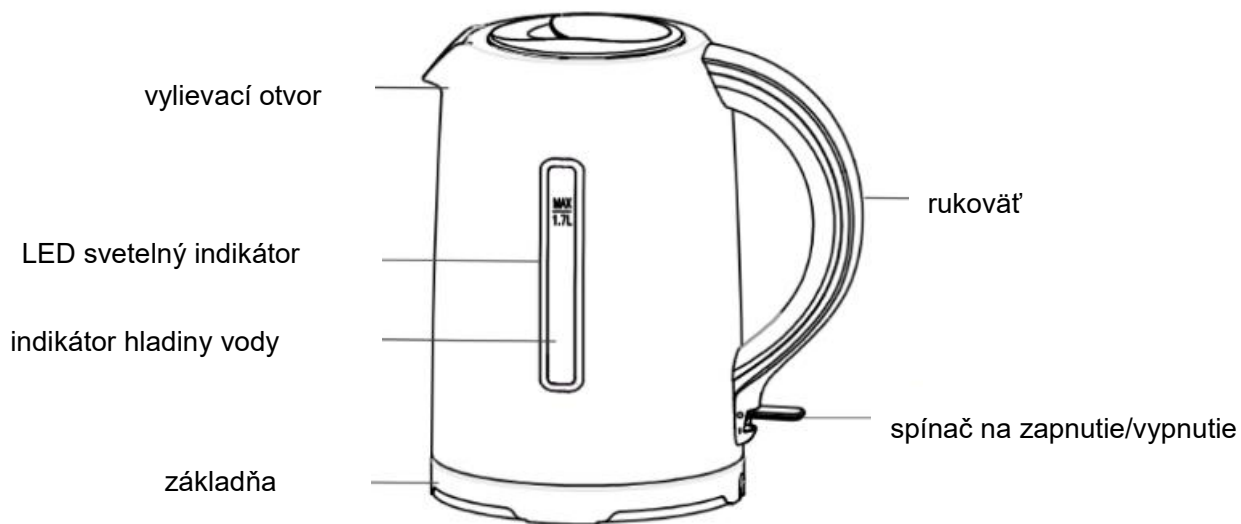


Tento spotrebič spĺňa požiadavky nemeckého zákonníka o potravinách, spotrebnom tovare a krmivách (Lebensmittel-, Bedarfsgegenstände- und Futtermittelgesetzbuch) a je vhodný na styk s potravinami.



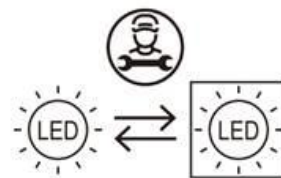
Tento výrobok je určený len na použitie v domácnosti a v interiéri.

Komponenty



Technické údaje

Napájanie:	220 – 240 V, striedavý prúd, 50/60 Hz
Menovitý výkon:	1 850 – 2 200 W
Vypnutý spotrebič:	0 W
Trieda ochrany proti úrazu elektrickým prúdom:	I
Objem:	1,7 l
Dĺžka napájacieho kábla:	70 cm
Svetelný indikátor:	LED (modrá), 3 V DC, 20 mA, 0,6 W



Prvé uvedenie spotrebiča do prevádzky

Pred použitím si dôkladne prečítajte tieto pokyny a návod uschovajte na bezpečnom mieste. Pred prvým použitím spotrebiča v ňom aspoň dvakrát prevarte čerstvú vodu. Používajte čistú vodu bez akýchkoľvek prísad.

Používanie

- Spotrebič postavte na rovnú plochu.
- Otvorte veko. Naplňte spotrebič vodou. Hladinu vody môžete skontrolovať pomocou indikátora hladiny vody na oboch stranách spotrebiča. Dávajte pozor, aby ste nádobu nepreplnili.
- Zatvorte veko uvoľnením tlačidla na rukoväti.
- Postavte kanvicu na základňu.

Pripojenie na elektrickú sieť

- Uistite sa, že sieťové napätie zodpovedá hodnote uvedenej na typovom štítku základne.
- Spotrebič pripájajte len do správne nainštalovanej a uzemnenej elektrickej zásuvky (220 – 240 V, striedavý prúd, 50/60 Hz).
- Spotrebič zapnite stlačením vypínača pod rukoväťou.
- Keď voda zovrie, rýchlovarná kanvica sa automaticky vypne.
- Potom kanvicu odpojte od elektrickej siete.
- Pri vylievaní vody nechajte veko zatvorené.

Čistenie

- Pred čistením spotrebič vždy odpojte od elektrickej siete!
- Vonkajšie časti spotrebiča čistite len mierne navlhčenou handričkou bez saponátu.

Odvápňovanie

- Ak sa spotrebič automaticky vypne skôr, ako voda zovrie, je to znamenie, že kanvica potrebuje odstrániť vodný kameň.
- Na tento účel možno použiť akýkoľvek bežne dostupný prostriedok na odstraňovanie vodného kameňa, ak sa dodržia príslušné pokyny.
- Kanvicu nenapĺňajte až po hornú značku, aby nedošlo k jej pretečeniu, ak prostriedok na odstraňovanie vodného kameňa spôsobí spenenie vody.
- V spotrebiči niekoľkokrát prevarte čerstvú čistú vodu, aby ste odstránili všetky usadeniny vodného kameňa. Potom kanvicu vypláchnite čistou vodou.

Likvidácia



Tento symbol, ktorý je tiež uvedený na spotrebiči, znamená, že spotrebič je klasifikovaný ako elektrické alebo elektronické zariadenie. Na konci svojej životnosti sa nesmie likvidovať spolu s iným domácim alebo priemyselným odpadom. Smernica EÚ o elektrických a elektronických zariadeniach (2012/19/EÚ) vstúpila do platnosti s cieľom recyklovať výrobky s použitím optimálnych recyklačných postupov. Tým sa zabezpečí riadna likvidácia nebezpečných látok, minimalizuje vplyv na životné prostredie a zabráni vzniku skládok. Informácie o správnej likvidácii elektrických a elektronických zariadení vám poskytnú príslušné mieste úrady.

hwp

SI // Navodila za uporabo Električni grelnik vode



Model: PWK-11712 (YG-608)
79070424

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Nemčija
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at



Splošna varnostna opozorila

- Pozorno preberite celotna navodila, preden začnete uporabljati napravo, in jih shranite za poznejšo uporabo. Prav tako shranite garancijo, račun in, če je mogoče, tudi embalažo z embalažnim materialom.
- Ta naprava je namenjena izključno za zasebno uporabo in opisani namen. Ta naprava ni namenjena uporabi v komercialne namene. Izdelka ne uporabljajte na prostem. Ne izpostavljajte virom toplote, neposredni sončni svetlobi, vlagi (nikoli ne potopite v tekočine) in ostrim robovom. Ne uporabljajte naprave, če imate mokre roke. Takoj izklopite izdelek iz električnega omrežja, če je vlažen ali moker. Ne izpostavljajte stiku z vodo.
- Vedno izklopite napravo, preden jo očistite ali pospravite. Ko naprave ne uporabljate, izvlecite vtič iz vtičnice (vlecite za vtič in ne za kabel) in odstranite vse dodatke.
- Naprave nikoli ne pustite brez nadzora. Da bi otroke zaščitili pred nevarnostmi, ki jih povzročajo električne naprave, pazite, da kabel leži na tleh in ne visi v zraku ter da otroci nimajo dostopa do naprave.
- Redno preverjajte, če sta naprava in kabel nepoškodovana. Naprave ne uporabljajte, če je poškodovana.
- Naprave nikoli ne poskusite popraviti sami. Vedno se obrnite na pooblaščenega strokovnjaka. Da bi se izognili nevarnosti, lahko pokvarjeni kabel zamenja le proizvajalec, naša služba za pomoč strankam ali strokovno usposobljena oseba, in sicer s kablom iste vrste.
- Uporabljajte izključno originalne nadomestne dele.
- Še posebej upoštevajte naslednja posebna varnostna opozorila.

Varnostna opozorila za to napravo

- V napravo vlivajte samo hladno vodo.
- Nivo vode mora biti med oznakama »MIN« in »MAX«. Če se prekorači oznaka za maksimalen nivo vode, lahko vrela voda in vroča para izstopita iz naprave, zaradi česar obstaja nevarnost oparin.
- Pazite, da je naprava izklopljena, preden jo vzamete s podstavka.
- Grelnik za vodo uporabljajte izključno s priloženim podstavkom.
- Ne potopite v vodo.
- Če se naprava prekomerno napolni, lahko vrela voda brizga ven.
- Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov distributer ali na podoben način usposobljeno strokovno osebje, da se preprečijo nevarnosti.
- Vedno pazite, da je pokrov skrbno zaprt.
- Podstavek ter ohišje grelnika vode se ne smeta zmočiti.
- Otroci, starejši od osmih let, lahko uporabljajo to napravo, če so pod nadzorom ali če so dobili napotke za varno uporabo naprave ter razumeli s tem povezane nevarnosti. Čiščenja in vzdrževanja ne smejo opravljati otroci, razen če so starejši od 8 let in pod nadzorom. Napravo in njen priključni kabel shranjujte izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem lahko uporabljajo to napravo, če so pod nadzorom ali če so dobile napotke za varno uporabo naprave ter razumele s tem povezane nevarnosti.
- Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Aparat je namenjen uporabi v gospodinjstvu in na sledečih območjih:
 - kuhinje za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih;
 - kmetijska gospodarstva;
 - hoteli, moteli in drugi bivalni objekti (za goste);
- – prenočišča z zajtrkom.



Opozorilo: Površine lahko med uporabo postanejo vroče.

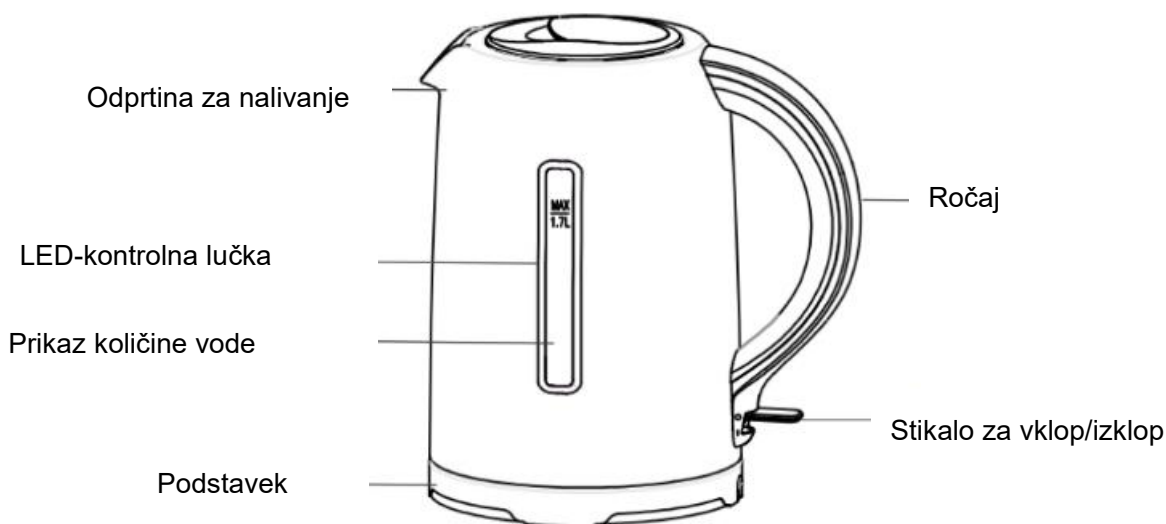


Ta naprava izpolnjuje zahteve nemškega zakonika o živilih, proizvodih tekoče potrošnje in živilih, namenjenih za živalsko krmo (Lebensmittel-, Bedarfsgegenstände- und Futtermittel Gesetzsbuch – LFGB), in je primerna za stik z živili.



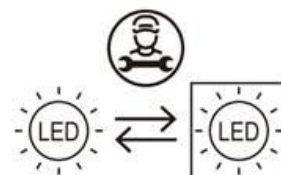
Ta izdelek je namenjen samo za uporabo v gospodinjstvu in v notranjih prostorih.

Sestavni deli



Tehnični podatki

Električno napajanje:	220–240 V AC, 50/60 Hz
Nazivna moč:	1850–2200 W
V izklopljenem stanju:	0 W
Razred zaščite pred električnim udarom:	razred I
Prostornina:	1,7 l
Dolžina napajalnega kabla:	70 cm
Kontrolna lučka:	LED (modra), 3 V DC, 20 mA, 0,6 W



Začetek uporabe

Pred uporabo pazljivo preberite navodila in jih shranite na varno mesto. V napravi vsaj dvakrat zavrite svežo vodo, preden jo prvič uporabite. V ta namen uporabite čisto vodo brez kakršnih koli dodatkov.

Uporaba

- Napravo postavite na ravno površino.
- Odprite pokrov. Napolnite napravo z vodo. Nivo vode lahko preverite s pomočjo prikaza nivoja vode na obeh straneh naprave. Pazite, da naprave ne boste prekomerno napolnili.
- Zaprite pokrov tako, da pritisnete na gumb na ročaju.
- Grelnik za vodo postavite na podstavek.

Priključitev na elektriko

- Pazite, da se napetost električnega omrežja ujema z delovno napetostjo, ki je navedena na tipski tablici podstavka.
- Napravo priključite izključno na pravilno inštalirano ozemljeno vtičnico (220–240 V AC, 50/60 Hz).
- Za vklop naprave pritisnite stikalo za vklop/izklop pod ročajem.
- Takoj ko voda zavre, se grelnik vode samodejno izklopi.
- Nato grelnik vode odklopite iz električnega omrežja.
- Medtem ko odlivате vodo, imejte pokrov zaprt.

Čiščenje

- Pred čiščenjem obvezno izvlecite vtič iz vtičnice!
- Ohišje naprave očistite le z rahlo navlaženo krpo brez čistilnih sredstev.

Odstranjevanje vodnega kamna

- Če se naprava samodejno izklopi, preden voda zavre, je to znak za to, da je treba iz grelnika vode odstraniti vodni kamen.
- V ta namen se lahko uporabi vsako običajno sredstvo za odstranjevanje vodnega kamna, ki se lahko kupi v trgovini, če se upoštevajo ustrezna navodila.
- Ne napolnite grelnika vode do zgornje oznake, da boste preprečili razlivanje čez rob, če se voda zaradi sredstva za odstranjevanje vodnega kamna speni.
- V napravi večkrat zavrite svežo čisto vodo, da boste odstranili ves vodni kamen. Nato grelnik vode sperite s čisto vodo.

Odstranjevanje



Tukaj in na napravi prikazan simbol pomeni, da je naprava razvrščena kot električna ali elektronska naprava. Ob koncu svoje življenjske dobe se naprava ne sme odvreči med mešane komunalne odpadke. Evropska smernica o odpadni električni in elektronski opre (2012/19/EU) je bila objavljena zato, da se izdelki na najučinkovitejši način ponovno uporabijo in reciklirajo. Tako se pravilno ravna z nevarnimi snovmi, zmanjša vpliv na okolje in preprečuje odlaganje smeti. Za informacije o pravilnem odlaganju električnih in elektronskih naprav med odpadke se obrnite na lokalne službe.

hwp

CZ // Návod k obsluze Elektrická rychlovarná konvice



Model: PWK-11712 (YG-608)
79070424

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Německo
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at



Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Než začnete tento spotřebič používat, pozorně si přečtěte návod k obsluze a uschovejte ho pro pozdější použití. Uschovejte si i účtenku a pokud možno také balení a obalový materiál.
- Tento spotřebič je určen pouze pro domácí použití a popsany účel. Tento spotřebič není vhodný pro komerční účely. Produkt nikdy nepoužívejte venku. Uchovávejte mimo dosah zdrojů tepla, přímého slunečního záření, vlhkosti (nikdy ho neponořujte do tekutin) a ostrých hran. Neobsluhujte přístroj mokřýma rukama. Pokud je produkt mokřý nebo vlhký, okamžitě ho odpojte od elektrické sítě. Spotřebič nesmí přijít do styku s vodou.
- Před čištěním nebo uskladněním spotřebič vždy vypněte. Pokud spotřebič nepoužíváte, odpojte jej ze zásuvky (taháním za zástrčku, nikoli za kabel) a odstraňte veškeré příslušenství.
- Nikdy nenechávejte spotřebič v provozu bez dohledu. Aby byly děti chráněny před nebezpečím, které představují elektrické spotřebiče, dbejte na to, aby kabel ležel na zemi a nevisel ve vzduchu a aby k němu děti neměly přístup.
- Pravidelně kontrolujte, zda spotřebič a kabel nejsou poškozeny. Spotřebič nepoužívejte, pokud je poškozen.
- Nikdy se nepokoušejte spotřebič opravit sami. Vždy se obraťte na autorizovaného odborníka. Abyste předešli nebezpečí, nechte vadný kabel vyměnit pouze výrobcem, naším zákaznickým servisem nebo odborně způsobilou osobou a za kabel stejného typu.
- Používejte pouze originální náhradní díly.
- Věnujte prosím zvláštní pozornost následujícím zvláštním bezpečnostním pokynům.

Bezpečnostní pokyny pro tento spotřebič

- Spotřebič plňte pouze studenou vodou.
- Voda musí být mezi značkami „MIN“ a „MAX“. Pokud je překročena značka maximální hladiny vody, může dojít k úniku vroucí vody a horké páry, což představuje nebezpečí opaření.
- Před sejmutím spotřebiče z podstavce se ujistěte, že je vypnutý.
- Spotřebič používejte výhradně s dodaným podstavcem.
- Neponořujte do vody.
- Pokud je spotřebič přeplněn, vařící voda může vytéct.
- Pokud je síťový kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho obchodním partnerem nebo podobně kvalifikovaným odborným personálem, aby se předešlo nebezpečí.
- Vždy pečlivě zavřete víko.
- Podstavec a kryt konvice se nesmí namočit.
- Tento spotřebič smí používat děti ve věku od 8 let, pokud jsou pod dozorem nebo poučeny o bezpečném používání spotřebiče a s tím spojenými nebezpečími. Čištění a údržbu smí provádět děti, pouze pokud jsou starší 8 let a pracují pod dozorem. Skladujte spotřebič a síťový kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Tento spotřebič smí používat osoby se sníženými tělesnými, senzorickými a duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, pouze pod dozorem nebo po poučení o bezpečném používání spotřebiče a s tím spojených nebezpečí.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Spotřebič je určen pro použití v domácnosti a v oblastech, jako jsou následující:
 - v kuchyňkách pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních oblastech;
 - v zemědělských provozovnách;
 - v hotelech, motorestech a jiných ubytovacích zařízeních (která používají hosté);
- - v penzionech.



Varování: Povrchy se mohou během provozu zahřívat.

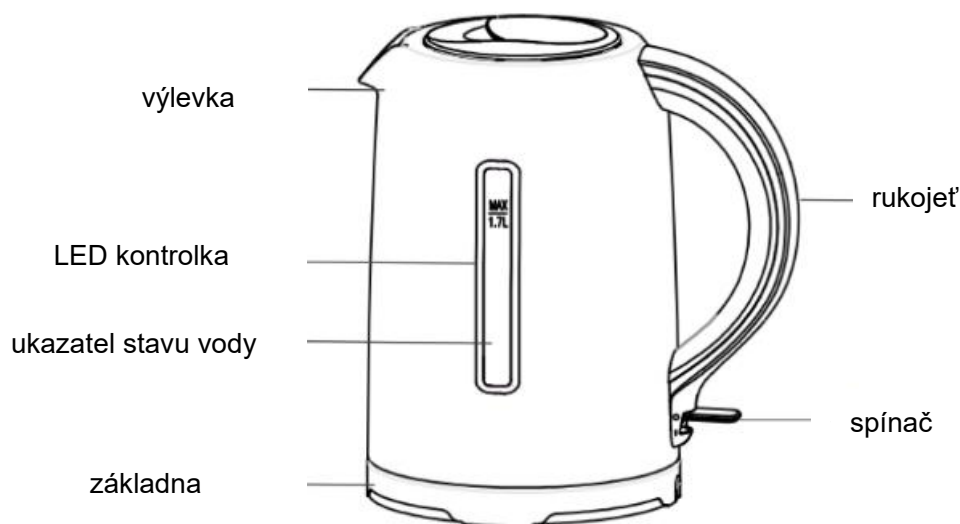


Tento spotřebič splňuje požadavky německého zákona o potravinách, spotřebním zboží a krmivech a je vhodný pro styk s potravinami.



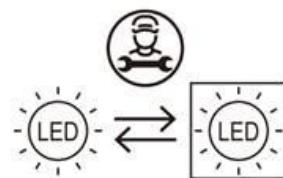
Tento výrobek je určen pouze pro použití v domácnosti a v interiéru.

Součásti



Technické údaje

Napájení:	střídavý proud 220-240 V, 50/60 Hz
Jmenovitý výkon:	1850-2200 W
Ve vypnutém stavu:	0 W
Třída ochrany před úrazem elektrickým proudem:	1. třída
Objem:	1,7 l
Délka napájecího kabelu:	70 cm
Kontrolka:	LED (modrá barva), stejnosměrný proud 3 V, 20 mA, 0,6 W



První uvedení do provozu

Před použitím si pozorně přečtěte tyto pokyny a uložte je na bezpečném místě. Před prvním použitím alespoň dvakrát naplňte rychlovarnou konvici vodou a přiveďte ji k varu. K tomu použijte čistou vodu bez jakýchkoli přísad.

Používání

- Postavte spotřebič na rovný povrch.
- Otevřete víko. Naplňte spotřebič vodou. Hladinu vody můžete kontrolovat pomocí ukazatele hladiny vody na obou stranách spotřebiče. Dbejte na to, aby spotřebič nebyl přeplněn.
- Zavřete víko uvolněním tlačítka na rukojeti.
- Položte konvici na podstavec.

Připojení k elektrické síti

- Dbejte na to, aby napětí v elektrické síti odpovídalo provoznímu napětí uvedenému na typovém štítku na podstavci.
- Spotřebič připojujte výhradně k řádně nainstalované a uzemněné zásuvce (220–240 V střídavý proud, 50/60 Hz).
- Spotřebič zapněte stisknutím vypínače pod rukojetí.
- Jakmile se voda uvaří, rychlovarná konvice se automaticky vypne.
- Poté odpojte rychlovarnou konvici od elektrické sítě.
- Během vylévání vody nechte víko zavřené.

Čištění

- Před čištěním vytáhněte nejprve zástrčku ze zásuvky!
- Kryt spotřebiče čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem bez čisticích prostředků.

Odstraňování vodního kamene

- Pokud se přístroj automaticky vypne předtím, než voda začne vřít, znamená to, že je z rychlovarné konvice třeba odstranit vodní kámen.
- K tomuto účelu lze použít jakýkoli běžně dostupný odstraňovač vodního kamene, pokud jsou dodrženy příslušné pokyny.
- Nenaplňujte rychlovarnou konvici až po horní značku, aby nedošlo k přetečení, pokud by odstraňovač vodního kamene způsobil pění vody.
- Několikrát přiveďte v přístroji k varu čerstvou, čistou vodu, aby se odstranily všechny usazeniny. Poté konvici vypláchněte čistou vodou.

Likvidace



Tento symbol na výrobku udává, že byl spotřebič klasifikován jako elektrické nebo elektronické zařízení. Po skončení životnosti se nesmí likvidovat společně s domovním nebo průmyslovým odpadem. Směrnice EU o elektrických a elektronických zařízeních (2012/19 / EU) byla zavedena na recyklaci výrobků s využitím nejlepších dostupných technik obnovy a recyklace. Tímto způsobem se nebezpečné látky správně nakládají, minimalizují se dopady na životní prostředí a zabraňuje se skládání odpadu. Informace o správné likvidaci elektrických a elektronických zařízení získáte u místních úřadů.

hwp

HU // Használati útmutató Elektromos vízforraló



Modell: PWK-11712 (YG-608)
79070424

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Németország
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at



Általános biztonsági tudnivalók

- A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, majd őrizze meg későbbi használatra. Őrizze meg a jótállást és a számlát, illetve lehetőség szerint a csomagolóanyagokat is.
- A készülék kizárólag magánhasználatra és a leírt célra készült. A készülék nem alkalmas kereskedelmi célú felhasználásra. Ne használja a készüléket a szabadban. Tartsa távol a készüléket hőforrásoktól, közvetlen napsugárzástól, nedvességtől (soha ne merítse folyadékba) és éles peremektől. Ne érjen a készülékhez nedves kézzel. Azonnal áramtalanítsa a készüléket, ha nedves vagy vizes lett. Soha nem érintkezhet vízzel.
- Tisztítás vagy tárolás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket. Ha nem használja, húzza ki a konnektorból (a csatlakozót húzza, ne a kábelt), és távolítsa el az összes tartozékot.
- A készüléket ne hagyja őrizetlenül, ha be van kapcsolva. Annak érdekében, hogy megvédje a gyermekeket az elektromos készülékek által jelentett veszélyektől, ügyeljen arra, hogy a kábel a padlón legyen és ne a levegőben lógjon, és hogy a gyermekek ne érjenek a készülékhez.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a kábelt sérülések szempontjából. Ne használja, ha sérült.
- Ne próbálja meg megjavítani a készüléket. Mindig forduljon hivatalos szakemberhez. A veszély elkerülése érdekében a meghibásodott kábelt csak a gyártóval, az ügyfélszolgálatunkkal vagy képzett szakemberrel, és csak azonos típusú kábellel cseréltesse ki.
- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.
- Különös figyelmet kell fordítani az alábbi biztonsági tudnivalókra.

A készülékre vonatkozó biztonsági tudnivalók

- A készüléket csak hideg vízzel töltsse fel.
- A vízszintnek a „MIN” és a „MAX” jelzés között kell lennie. A maximális vízszintjelzés túllépése esetén forró víz és forró gőz távozhat, ami a leforrázás veszélyét rejt magában.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, mielőtt leemeli a talpról.
- A vízforralót kizárólag a mellékelt talppal használja.
- Ne merítse vízbe.
- Ha túltölti a készüléket, a forró víz kifuthat.
- Ha a hálózati kábel megsérült, a gyártóval, értékesítő partnerrel vagy hasonlóan képzett szakemberrel cseréltesse ki a veszélyek elkerülése érdekében.
- Mindig ügyeljen arra, hogy a fedelet gondosan zárja le.
- A vízforraló talpa és burkolata nem lehet nedves.
- Ezt a készüléket 8 éven felüli gyermekek csak akkor használhatják, ha felügyelnek rájuk, vagy ha tájékoztatták őket a biztonságos használatáról és tisztában vannak a használat veszélyeivel. A tisztítást és a karbantartást gyermekek nem végezhetik, kivéve, ha elmúltak 8 évesek, és ha közben felügyelnek rájuk. A készüléket és a hálózati kábelt 8 éven aluli gyermekektől távol tárolja.
- A készüléket korlátozott fizikai, érzékelési vagy mentális képességű, ill. hiányos tapasztalattal vagy tudással rendelkező személyek csak akkor használhatják, ha megfelelő személy felügyel rájuk, vagy ha tájékoztatták őket a biztonságos használatról, és tisztában vannak a használat veszélyeivel.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A készülék háztartási célra és a következő helyeken használható:
 - üzletek, irodák és egyéb munkahelyi környezetek dolgozói konyhájában;
 - mezőgazdasági üzemekben;
 - szállodákban, motelekben és egyéb szálláshelyeken (vendégek általi használatra)
- – panziókban.



Vigyázat: A készülék felülete használat közben felforrósodhat.



Ez a készülék megfelel az LFGB (élelmiszerekről és állateledelekről szóló német törvénykönyv) követelményeinek, és alkalmas élelmiszerekkel való érintkezésre.



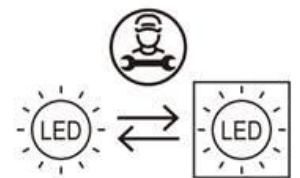
Ez a termék csak háztartási és beltéri használatra alkalmas.

Alkatrészek



Műszaki adatok

Áramellátás:	220–240 V váltakozó áram, 50/60 Hz
Névleges teljesítmény:	1850–2200 W
Kikapcsolt állapotban:	0 W
Áramütés elleni védelmi osztály:	I. osztály
Ürtartalom:	1,7 liter
Hálózati kábel hossza:	70 cm
Jelzőlámpa:	LED (kék), 3 V egyenáram, 20 mA, 0,6 W



Első üzembe helyezés

Használat előtt gondosan olvassa el az utasításokat, és biztonságos helyen tárolja azokat. Az első használat előtt legalább kétszer forraljon friss vizet a készülékben. Tiszta vizet használjon adalékanyagok nélkül.

Használat

- Helyezze a készüléket egy sík felületre.
- Nyissa fel a tetejét. Töltse fel a készüléket vízzel. A vízszintet a készülék mindkét oldalán található vízszintjelző segítségével ellenőrizheti. Ügyeljen arra, hogy ne töltse túl a készüléket.
- Zárja be a fedelet a markolaton lévő gomb elengedésével.
- Helyezze a vízforralót a talpra.

Áramcsatlakozó

- Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a talpon található típustáblán feltüntetett feszültséggel.
- A készüléket csak megfelelően felszerelt, földelt konnektorba (220-240 V AC, 50/60 Hz) csatlakoztassa.
- A készülék bekapcsolásához nyomja meg a markolat alatti be-/kikapcsoló gombot.
- Amint felforrt a víz, a vízforraló automatikusan kikapcsol.
- Ezután válassza le az áramforrásról.
- Tartsa zárva a fedelet, amíg kiönti a vizet.

Tisztítás

- Tisztítás előtt húzza ki a csatlakozót a konnektorból.
- A készülék burkolatát csak enyhén nedves ronggyal tisztítsa tisztítószer nélkül.

Vízkötelenítés

- Ha a készülék automatikusan kikapcsol, mielőtt a víz felforrna, az annak a jele, hogy a vízforraló vízkőmentesítésre szorul.
- Bármely kereskedelmi forgalomban kapható vízkőoldószer használható, feltéve, hogy a vonatkozó utasításokat betartják.
- Ne töltse a vízforralót a felső jelzésig, hogy elkerülje a túlcsoordulást, ha a vízkőoldószer miatt a víz habzik.
- Forraljon többször friss, tiszta vizet a készülékben, hogy eltávolítsa a vízkőlerakódásokat. Ezután öblítse ki a vízforralót tiszta vízzel.

Ártalmatlanítás



Az itt és a terméken található szimbólum azt jelzi, hogy a készüléket az elektromos és elektronikai készülékekhez sorolták. A terméket élettartama végén nem szabad háztartási vagy kereskedelmi hulladékkal együtt kidobni. Az európai irányelv (2012/19/EU), amely az elektromos készülékek és tartozékaik megsemmisítését szabályozza, azt hivatott biztosítani, hogy a készülékek a rendelkezésre álló legjobb újrahasznosítási módszerekkel kerüljenek feldolgozásra. Így a veszélyes anyagokat megfelelően kezelik, a környezetre gyakorolt hatás csökken, és nem keletkeznek új szemétkerakók. További információkért az elektromos és elektronikai készülékek helyes ártalmatlanításáról forduljon a helyi hatóságokhoz.

hwp

HR // Uputa za korištenje Električno kuhalo za vodu



Model: PWK-11712 (YG-608)
79070424

BDSK Handels GmbH & Co. KG
Mergentheimer Straße 59
97084 Würzburg, Deutschland
www.xxxlutz.com
info@xxxlutz.at



Opće oznake upozorenja

- Prije uporabe pažljivo pročitajte upute i spremite ih za kasniju uporabu. Sačuvajte jasnoću, račun i, ako je moguće, ambalažu s ambalažnim materijalom.
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatno korištenje i opisanu svrhu. Ovaj uređaj nije namijenjen za komercijalno korištenje. Ne koristite uređaj na otvorenom. Držite uređaj podalje od izvora topline, izravnog sunčevog svjetla, vlage (ne uranjajte uređaj u tekućinu) i oštih rubova. Ne koristite uređaj mokrim rukama. Izvucite utikač iz utičnice, ako je uređaj vlažan ili mokar. Osigurajte da uređaj ne dođe u dodir s vodom.
- Prije čišćenja ili odlaganja isključite uređaj. Ako ne koristite uređaj, izvucite utikač iz utičnice (primite utikač, ne povlačite kabel) i uklonite sav pribor.
- Ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada. Kako biste zaštitili djecu od opasnosti koje proizlaze iz električnih uređaja, pazite da kabel leži na podu i da ne visi u zraku te da djeca nemaju pristup uređaju.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ne koristite uređaj u slučaju oštećenja.
- Ne pokušavajte sami popraviti uređaj. Obratite se ovlaštenom servisu za popravak. Ako je kabel oštećen, zamjenu kabela istog tipa mora izvršiti proizvođač, ovlašteni servis ili slično kvalificirana osoba kako biste izbjegli opasnosti.
- Koristite isključivo originalne zamjenske dijelove.
- Molimo obratite pažnju posebice na sljedeće oznake upozorenja.

Sigurnosne upute za ovaj uređaj

- Napunite uređaj samo hladnom vodom.
- Razina vode mora biti između oznaka „MIN“ i „MAX“. Ako se prekorači oznaka maksimalne razine vode, može doći do istjecanja kipuće vode i vruće pare, što dovodi do opasnosti od opekline.
- Prije uklanjanja uređaja s postolja osigurajte da je uređaj isključen.
- Kuhalo za vodu smije se koristiti isključivo s isporučenim postoljem.
- Ne uranjati u vodu.
- Ako prekomjerno napunite spremnik vodom, može doći do prskanja kipuće vode.
- Ako je kabel oštećen, zamjenu mora izvršiti proizvođač, distributer ili slično kvalificirana osoba kako biste izbjegli opasnosti.
- Pažljivo zatvorite poklopac.
- Osigurajte da se postolje i kućište uređaja ne smoče.
- Djeca od 8 godina smiju koristiti ovaj uređaj samo, ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja te su upoznata s eventualnim opasnostima. Djeca od 8 godina smiju čistiti i održavati uređaj samo, ako su pod nadzorom odrasle osobe. Držite uređaj i kabel izvan dohvata djece do 8 godina.
- Osobe sa smanjenim tjelesnim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili bez iskustva ili znanja potrebnog za rukovanje smiju koristiti ovaj uređaj samo, ako su pod nadzorom ili su dobile upute za sigurno korištenje uređaja.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Uređaj je namijenjen za korištenje u kućanstvu i sljedećim okruženjima:
 - čajnim kuhinjama u poduzećima, uredima i sličnim radnim okruženjima
 - seoska gospodarstva
 - hoteli, moteli i drugi stambeni objekti (koje koriste gosti);
- – prenoćišta s polupansionom.



Upozorenje: Površine se mogu zagrijati tijekom rada.

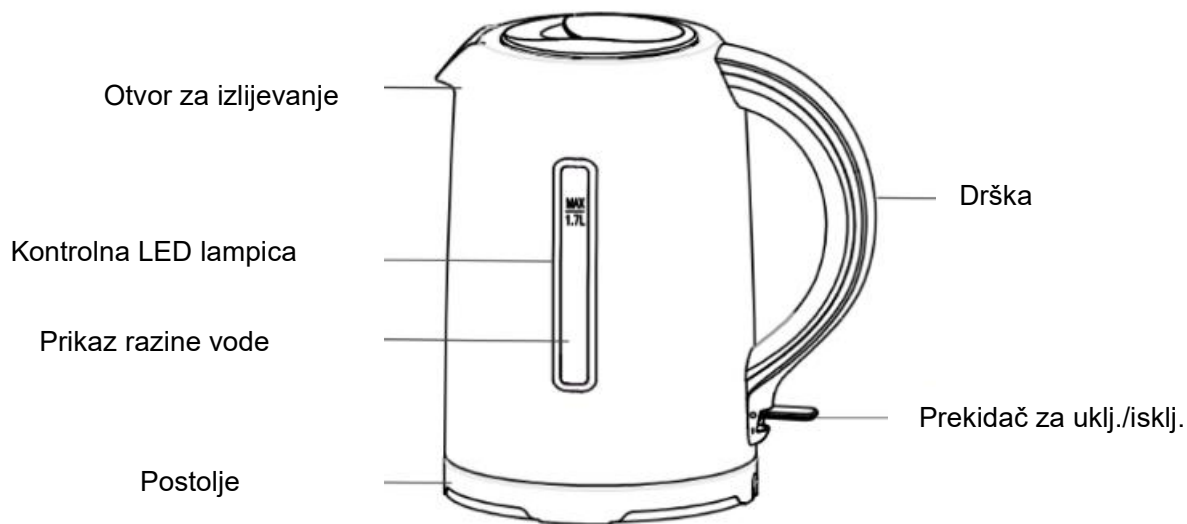


Ovaj uređaj ispunjava zahtjeve Zakonika o hrani, proizvodima široke potrošnje i hrani za životinje (LFGB) i pogodan je za kontakt s hranom.



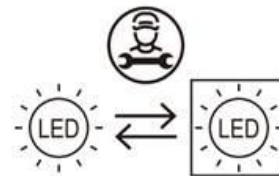
Ovaj proizvod je namijenjen samo za uporabu u kućanstvu i unutarnju uporabu.

Dijelovi



Tehnički podaci

Napajanje:	220 - 240 V izmjenična struja, 50/60 Hz
Nazivna snaga:	1850 - 2200 W
Ako je isključeno:	0 W
Klasa zaštite protiv strujnog udara:	klasa I
Zapremnina:	1,7 l
Duljina kabela:	70 cm
Kontrolna lampica:	LED (plava), 3 V istosmjerna struja, 20 mA, 0,6 W



Prvo stavljanje u uporabu

Prije uporabe pažljivo pročitajte ovu uputu i sačuvajte ju na sigurnom mjestu. Prije prve uporabe, prokuhajte svježu vodu u uređaju najmanje dva puta. Za to čistu vodu bez ikakvih dodataka.

Korištenje

- Postavite uređaj na ravnu površinu.
- Otvorite poklopac. Ulijte vodu u spremnik. Razinu vode može provjeriti na prikazu razine vode koji se nalazi na obje strane uređaja. Nemojte prepuniti spremnik.
- Zatvorite poklopac pritiskom na gumb na dršci.
- Stavite kuhalo za vodu na postolje.

Priključak struje

- Provjerite jesu li mrežni i napon uređaja koji je naveden na tipskoj pločici na postolju identični.
- Priključite uređaj na pravilno instaliranu utičnicu s uzemljenjem (220 - 230 V izmjenična struja, 50/60 Hz).
- Pritisnite tipku za uklj./isklj. ispod drške kako biste uključili uređaj.
- Nakon što voda proključa kuhalo za vodu automatski se isključuje.
- Zatim isključite kuhalo za vodu iz električne mreže.
- Pri izlivanju vode držite poklopac zatvorenim.

Čišćenje

- Prije čišćenja izvucite utikač iz utičnice!
- Očistite kućište uređaja vlažnom krpom bez sredstva za čišćenje.

Uklanjanje kamenca

- Ako se uređaj automatski isključi prije nego što voda proključa, to je znak da kuhalo za vodu treba očistiti od kamenca.
- Za to se može koristiti bilo koje komercijalno dostupno sredstvo za uklanjanje kamenca, pod uvjetom da se poštuju odgovarajuće upute.
- Nemojte puniti kuhalo za vodu do gornje oznake kako biste izbjegli prelijevanje ako sredstvo za uklanjanje kamenca uzrokuje pjenjenje vode.
- Nekoliko puta prokuhajte svježu, čistu vodu u uređaju kako biste uklonili sve naslage kamenca. Zatim isperite kuhalo za vodu čistom vodom.

Zbrinjavanje u otpad



Ovdje i na uređaju prikazani simbol znači da je uređaj klasificiran kao električna ili elektronička oprema. Isti se nakon vijeka trajanja ne smije zbrinjavati u komunalni ili komercijalni otpad. EU Direktiva o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (2012/19/EU) uvedena je kako bi se proizvodi ponovno koristili primjenom optimalnih dostupnih postupaka uporabe i recikliranja. Na taj se način pravilno zbrinjavaju opasne tvari, minimizira utjecaj na okoliš i sprječava nastajanje odlagališta. Za više informacija o pravilnom zbrinjavanju električne ili elektroničke opreme obratite se lokalnoj upravi.